

44h.00 / 40h.00

Une étude est en cours sur le régime applicable à la validation du supplément d'affiliation attribuée lors du passage en 40h.00. Avant d'accepter la proposition qui vous sera faite prochainement, contactez l'Association du Personnel tél. 2761.

A retourner à : J.M. THOMAS / Association du Personnel

Veuillez me tenir informé des conclusions de l'étude "Validation 4 heures"

NOM, Prénom : .....

Div./Dépt. : ..... Tél. : .....

#### ROULEMENT

Afin d'envisager d'étendre au roulement, à partir de 1983, la couverture de l'assurance "Perte de salaire", nous avons besoin d'évaluer le risque et donc de connaître le montant des indemnités de roulement non attribuées en 1982 à la suite d'arrêt de travail pour maladie ou accident.

A retourner (sous enveloppe fermée) à :  
J.M. THOMAS/Association du Personnel

Veuillez prendre contact avec moi car, pendant une période en 1982, je n'ai pas reçu l'indemnité de roulement pour cause de maladie/accident.

NOM, Prénom : .....

Div./Dépt. : ..... Tél. : .....

#### COMPENSATION ROULEMENT (R III 1.25)

Pour toute information, contacter le coordinateur du Groupe de travail de l'Association du Personnel Max DUVAL, Division PS.

## **CLUBS**

#### CERN AEROBIC GYM CLUB

##### CONFERENCE

MARDI 8 MARS 1983 à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal du CERN

"LA GYM AEROBIC"

par le Dr. Patrick GUENIN

avec la présentation du film "Cours Dick, Cours Jane" du Dr. Kenneth Cooper, No.1 mondial de la santé et de la grande forme.

Cette nouvelle gym agit sur vous comme une remise à neuf.

Entrée : FS 3.-

#### PHOTO CLUB



Les plaquettes 1983 sont arrivées !

Vous pouvez les obtenir auprès de B. GORET/EF.

Je suis intéressé par la plaquette 1983 du Photo Club.

NOM, Prénom : ..... Div. : .....

#### CLUB DE GOLF

Pour notre première compétition de l'année 83, nous vous invitons à participer à la COUPE D'HIVER qui aura lieu le dimanche 13 mars à AIX-LES-BAINS.

Ce sera une "COURSE AU DRAPEAU", ouverte, comme d'habitude aux non-classés.

Frais d'inscription : FF 20.- + 110.- de green fee (FF 50.- pour les membres d'Evian ou de Davonne).

Si vous n'avez pas encore réglé votre cotisation au Club, ne tardez pas à le faire. Merci.

Inscription à envoyer à P. QUERU/EF

Je désire m'inscrire au Club de Golf.

NOM, Prénom : .....

Div./Dépt. : ..... Handicap : .....

#### CLUB SUBAQUATIQUE

Deux sujets bien spécifiques à la plongée seront exposés et débattus prochainement. Ils s'adressent à tous les membres du Club ainsi qu'à tous les intéressés.

Le premier sujet sera traité par le Dr. BEELER, le jeudi 10 mars 1983 à 20h.00.

"LES ACCIDENTS DE DECOMPRESSION"  
"LE TRAITEMENT HYPERBASE"

Cet exposé est organisé par le CALYPSO CLUB de Genève. Le lieu sera précisé ultérieurement (prendre contact avec A. BOKER au J.C. TARLE).

Le deuxième exposé (par J.C. TARLE) concernera :

"LES DETENDEURS"

Principe de fonctionnement, mécanismes de différents types, la compensation, caractéristiques et performances, les modèles présents sur le marché.

Le 14 mars à 18h.00 au CERN (Salles A & C), Bâtiment Principal, 1er étage.

## SKI CLUB

Dimanche 6 mars 1983

### Concours du Club aux Carroz

Enfants et adultes : ce concours est ouvert à tout le monde et se fera sous la forme d'un Slalom Géant en 1 manche (parcours très facile sur une piste bleue).

Pour ceux qui veulent, le soir, un repas sera organisé, suivi d'une descente aux flambeaux.

Pour tous renseignements et inscriptions, venez à la permanence du vendredi 4 mars.

ATTENTION : le jour du concours, il ne sera pris ni inscription, ni forfait, ni repas.

Le Club décline toute responsabilité en cas d'accident lors du concours.

Samedi 12 mars 1983

1. 5ème cours Alpes : VAL VENY, Italie (2h. de Genève). Tous les amis qui aiment le soleil et la bonne ambiance sont les bienvenus.

Prix : FS 37.- transport et remontées mécaniques. Les élèves des cours Alpes ne paient que FS 27.-

2. FLAINE : car + remontées mécaniques FS 30.-

Inscriptions et renseignements aux permanences du vendredi 4 mars et du jeudi 10 mars de 17h.00 à 18h.00.

## SKI DE FOND

Sortie du 5 mars 1983

Pour notre dernière sortie, nous irons dans le pays de Jacky : "GILON". Une météo plus clémente nous permettrait de terminer la saison sur une note joyeuse. Départ : St. Genis à 8h.30.

### SOIREE DANSANTE

VENDREDI 18 MARS 1983  
Cafétéria COOP

A l'occasion de son 20ème anniversaire, le SKI CLUB organise une soirée dansante.

Réservez votre soirée ! Repas dès 19h.30

Billets en vente au kiosque COOP et auprès des membres du Comité.

## MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 7th of March at 17.30 (Club Room Bdg. 504).

The annual dinner will be held on Friday 18th of March at the NOVOTEL - Ferney-Voltaire.

Please, reserve your places at the meeting, or directly with Paul BOSSARD/PS.

## GAMES CLUB

The Games Club Annual General Meeting will be held Wednesday 9 March at 8 p.m. in the games club room, immediately before start of the bridge tournament.

We will try to break last year's record of 7 and a half minutes for this important meeting.

According to our statutes we have to nominate committee members for one year, nominate one or two auditors, approve of the activity and financial reports and determine the annual membership fee. If anybody would like to raise any other issue it would be greatly appreciated if you could bring it to the attention of one of the current committee members : D. Kemp, S. Talas or T. Lindelof, before the meeting.

### GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

the results of last week's duplicate were :

N-S : 1st. N. BOYLE and G. CAMERON 62%  
2nd. J. LAU-HANSEN and N. LAU-HANSEN 55%

E-W : 1st. D. KEMP and G. GRAJEW 57%  
2nd. M. HAJDUK and Z. HAJDUK 56%

Please send to D. KEMP/ISR

-----  
I will be playing Wednesday 9th March 1983.

Name : ..... Partner : .....

Tortella's canteen. 7.55 p.m. sharp  
Everybody welcome.  
-----

## RUGBY CLUB

### Résultats

CERN I perd en match amical contre l'équipe Suisse 28 à 0. Match de reprise qui a souligné que beaucoup de travail est à faire pour trouver la forme et la motivation.

L'entraîneur René BOUHOT a encore 15 jours pour préparer son équipe.

### Prochains matches

Equipe Minimes : déplacement à Aix-Les-Bains  
Equipe Cadets : déplacement à Chambéry

Pour ces deux équipes, départ en car à 13h.00 au terrain CERN.

Equipe Réserve : Samedi 5 mars, match de Championnat à Thoune.  
Départ du CERN à 11h.00

## COMITE YURI ORLOV

Le Comité Y. ORLOV vous informe qu'il participe à la série "L'Antenne est à vous" à la Télévision Suisse Romande.

Son émission, intitulée "Sciences et Liberté", traite des violations des droits de l'homme dans le milieu scientifique et de la position des Etats Membres du CERN concernant ce problème.

Ce programme de 20 minutes sera diffusé, samedi 19 mars à 17h.40 et rediffusé lundi 21 mars à 22h.40.

## FOR INFORMATION

### ENGLISH CHURCH JUMBLE SALE

Friday 18 March and Saturday 19 March  
9 a.m. to 1.30 p.m.

Salle du Môle, rue du Môle, Paquis, Geneva

clothes, books, toys, household equipment, white elephants, etc. Bargains of all sorts.

If you have jumble to give, please take it, if possible, to the Salle du Môle on Thursday morning, 17 March, from 7.30 a.m. to 12 noon.

For further information, please phone the Church Office Geneva, 31.51.55 (9 a.m. to 11 a.m.).

## POUR INFORMATION

### VENTE PELE-MELE DE L'EGLISE ANGLAISE

vendredi 18 mars et samedi 19 mars de 9h. à 13h.30  
Salle du Môle, rue du Môle, Paquis, Genève

Vêtements, livres, jouets, articles ménagers, bric à brac, etc.. Grand choix d'occasions.

Toutes contributions seront aussi les bienvenues, si possible à la Salle du Môle, le jeudi 17 mars de 7h.30 à midi.

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au bureau de l'Eglise Anglaise, Genève 31.51.55. (de 9h.00 à 11h.00).

## FOYER LOISIRS & CULTURE à St.GENIS

Le Foyer Loisirs et Culture de St.Genis vous invite à assister à sa séance de CINEMA le SAMEDI 5 MARS 1983 à 16h00, à la nouvelle Salle, route de Gex (pas de séance à 20h.30).

Le film "L'EXTRAVAGANT DOCTEUR DOLITTLE" a été réalisé par Richard Fleischer et interprété par R. Harrison, P. Bull, etc..

Il s'agit d'un film en couleur qui s'adresse à tout public et convient particulièrement à un public d'enfants à partir de 7 ans.

## ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (A.H.V.M.)

SAMEDI 5 MARS 1983 à 20h.30  
Salle Antoine-Verchère, Meyrin-Village

CONCERT DE JAZZ : WAELDAY ORCHESTRA  
(Lauréat du Festival National de Jazz à Augst).

## ASSOCIATION DU PERSONNEL

No.10/83 - 7.3.1983

# COOPERATIVES

## COOPIN

Nous venons de recevoir les oeufs de PAQUES, en ce moment notre choix est très grand.

Nous avons réapprovisionné notre rayon de produits d'entretien.

Sur commandes groupées mensuelles, nous pouvons vous procurer un grand choix de petits accessoires PHOTO et VIDEO, un catalogue est à votre disposition au magasin. Nous prenons les inscriptions dès maintenant.

## INTERFON

ANIMATIONS PROMOTIONNELLES au magasin de St.Genis les :

- . samedi 12 mars de 9h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.00 avec les Pépinières du Forez ;
- . vendredi 18 mars de 13h.00 à 19h.00 avec le Comptoir des Fers.

Le détail sera communiqué la semaine prochaine.

BICYCLETTES MOTOBECANE : actuellement plusieurs modèles en promotion.

MACHINES A COUDRE, TRICOTER, REPASSER : de grandes marques à des conditions avantageuses. Formation et service après-vente garantis.

MAZOUT, HUILES, ANTIGEL, LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT POUR CIRCUITS SCHELLES : la remise sur le mazout a été légèrement augmentée. Nous avons un marché de 4.000.000 l. de mazout et notre fournisseur fabrique industriellement de l'huile que nous vendons à prix particulièrement intéressant par bidons et fûts, de même que l'antigel et le liquide de refroidissement pour circuits scellés.

TOUTES LITERIES SIMMONS : sur commande.

OUTILLAGE ELECTRIQUE de différentes marques : postes à souder, machines intégrales, perceuses, ponçuses, scies, meuleuses, machines à bois, compresseurs (en promotion).

MATERIEL D'INSTALLATION ELECTRIQUE : domestique, industriel et d'éclairage.

MATERIEL EN PRET : congélateur, outillage pour tissus tendus, machine à nettoyer les moquettes, 2 échaffaudages de 7m., décolleuse de papiers peints, table à tapisser, tête d'adoucisseur PERMO.